

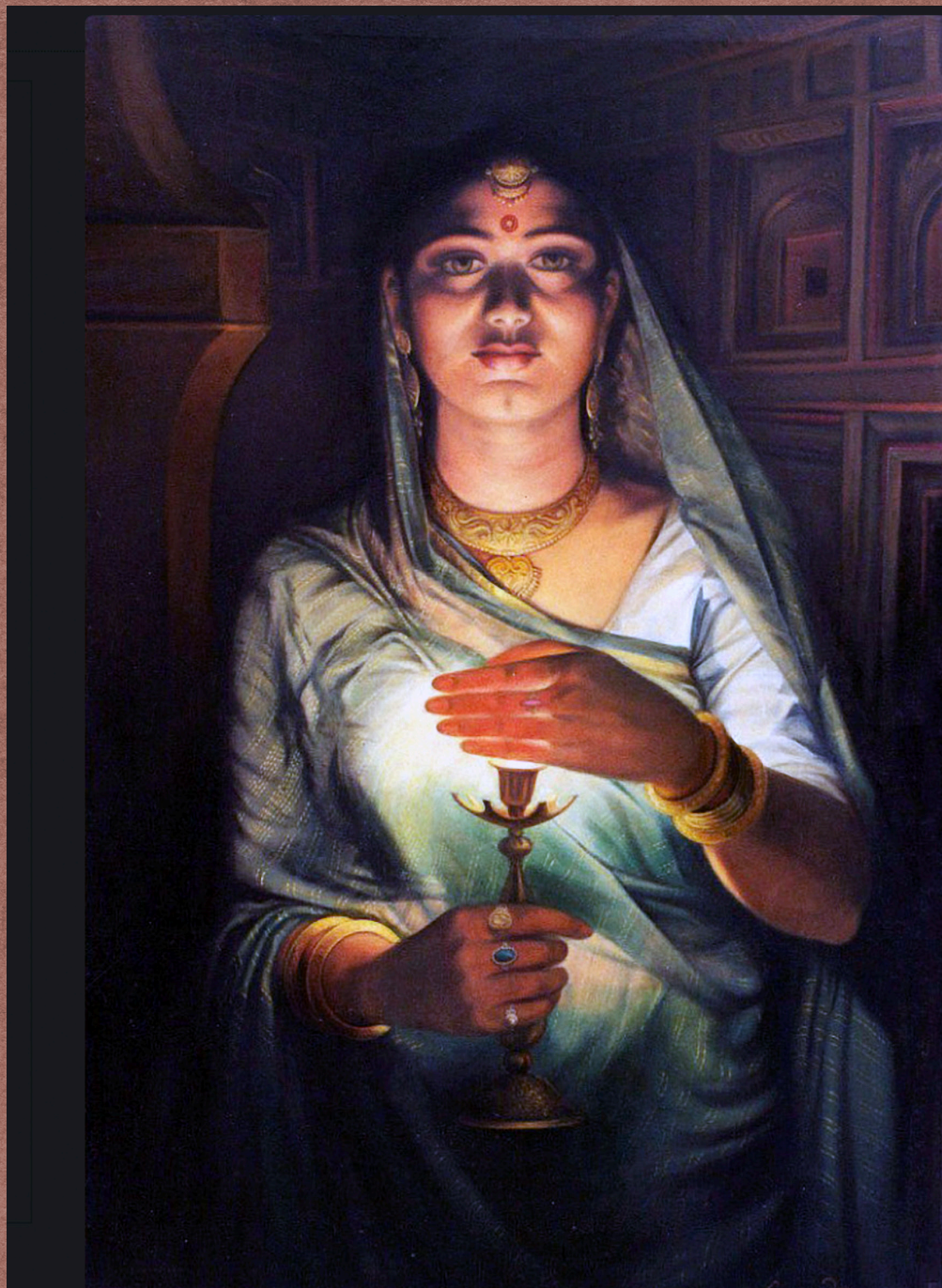
Шри Кришна Катхалрита



Бинду

Выпуск № 533

Слава месяца Картика





Шри Кришна Катхаурита

तवकथामृतं तप्तजीवनम्
тава катхāmртāй тапта-джїванам

Бинду

Электронный мини-журнал от Gopal Jiu Publications

[новый выпуск — раз в две недели]

Выпуск № 533

Шри Паййанкуйй Экадайй

6 октября, 2022

СОДЕРЖАНИЕ

• **СМЫСЛ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫХ ПРЕИМУЩЕСТВ КАРТИКИ**

*Его Божественная Милость
А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада*

• **ВЕЛИЧИЕ И СЛАДОСТЬ КРИШНЫ**

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур Прабхупада

• **ЯШОДА НЕ ВИДЕЛА ВЕЛИЧИЯ КРИШНЫ**

Шрила Тхакур Бхактивинод

• **БЕСПРИМЕРНЫЙ И ВЫСШИЙ**

Шри Шримад Гоур Говинда Свами Махарадж

• **ОПИСАНИЕ ВОРИШКИ ЙОГУРТА**

«Шри Гарга-Самхита»

• **ИСТОРИЯ ДХАНЕШВАРА**

«Падма-пурана»

• **СЛИВКИ ДЛЯ КРИШНЫ**

«Говинда Мангала»



**СМЫСЛ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫХ
ПРЕИМУЩЕСТВ КАРТИКИ**



*Его Божественная Милость
А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада*

Ты спрашиваешь, в чем особенность месяца *картика*. Для людей, не обладающих сознанием Кришны, это дополнительный стимул совершить какое-нибудь преданное служение. Тем, кто не имеет с сознанием Кришны ничего общего, в этот месяц предоставляется возможность со всей серьезностью совершать какое-нибудь преданное служение. [На самом деле] каждое мгновение – *картика*. В этой связи можно привести хороший пример: чтобы привлечь новых покупателей, во многих магазинах объявляют распродажи. Но постоянным покупателям никакие распродажи не нужны. Они купят и так, за любую цену, потому что знают ценность и качество товаров. Так же и чистые преданные не ожидают никаких рекламных акций. Движимые естественной любовью, они стараются заниматься преданным служением 24 часа в



сутки, 365 дней в году, без перерыва. 🍌

— Письмо Джаяпатаке, 30 января 1969 г.

ВЕЛИЧИЕ И СЛАДОСТЬ КРИШНЫ

Из беседы Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати
Тхакура Прабхупады с профессором доктором
П. Йохансом, 20 апреля 1928 г.

Проявление Бога бывает двух видов: айшварья (величие) и мадхурья (сладость). Проявление высшего величия, затеняющее [сладость] Его игр в человеческом обличье, называется айшварьей. Например, Шри Кришна показал Свою четырехрукую форму отцу и матери, Васудеве и Деваки, а Свое мистическое могущество — Арджуне. Это проявления Его величия. Если при проявлении достояний, богатств Всевышнего не нарушаются Его развлечения в человеческом облике, мы называем это мадхурьей. Например, когда Шри Кришна убивал Путану, Он выглядел как грудной ребенок Яшоды. И боялся Свою мать, хотя Яшода не могла связать Кришну длинной веревкой. Младенец Кришна ударом Своей ноги свалил большую тележку. Высшее могущество Шри Кришны проявлялось в каждой из этих игр, однако оно не покрывало Его деяний, подобных человеческим.

Более того, хотя Шри Кришна исполнен всех достояний, иногда Он скрывает это и ведет Себя как обычный мальчик. Примером этому служат истории о том, как Он воровал йогурт и молоко. Хотя все писания прославляют Шри Кришну как Верховного Господа, Яшомати относится к Нему как к собственному ребенку. Нанда и Яшода считают Шри Кришну, поддерживающего всех других хранителей вселенной, зависимым ребенком. Его друзья, с большой любовью взбираясь Ему на плечи, наслаждаются вместе с Ним разными подвижными играми. Девушки Враджа считают Шри Кришну своим возлюбленным, хотя и видят, как полубоги выражают Ему почтение. Все полно и совершенно только в Шри Кришне. Он источник всего. 🍌

— Из «Сарасвати Санлапы». «Необычные беседы». Перевод на английский Бхумпати даса. Тачстоун Медиа. Вриндаван. 2016.



Неизвестный художник

ЯШОДА НЕ ВИДЕЛА ВЕЛИЧИЯ КРИШНЫ

Из четвертой главы «Шри Кришна Самхиты»
Шрилы Тхакура Бхактисинода

*ānanābhīyāntare kṛṣṇo mātṛe pradarīāyan dṛḡagat
adarīāyād avidīḡm hi cich-chakti-rati-poṣhikām*

Открыв рот в ответ на просьбу Своей матери, Шри Кришна явил ей всю вселенную, но Яшода не обратила внимания на величие Кришны, поскольку попала под влияние духовной энергии невежества, питающей чувство привязанности. Трансцендентные преданные так сильно поглощены сладостью Господа, что не замечают аспекта Его величия, даже если оно проявляется открыто. Это неведение порождено не материальной энергией, а духовной (текст 16).

*dṛṣṭvācha-bāla-chāpalam goṇī sūllā-sarūṇiṇī
bandhanāya manaiḡ chakre radḡḡḡvāi kṛṣṇasīa sā vṛtḡā*

Увидев детские проказы Кришны в форме похищения сердец (воровства масла), Яшода, олицетворение радости, тщетно пыталась связать Кришну веревками (17).

*na īasīa parimāṇam vai tasyaiva bandhanam kila
kevalam prema-sūtreṇa cakāra nanda-gehinī*

Того [Кришну], у кого нет материальной формы, Яшода смогла связать лишь веревкой любви. Пытаясь связать Кришну материальными веревками, человек не может достичь совершенства (18). 🍌

— Перевод на английский язык Бхумипати даса. Враджарадж Пресс. Редактирование, издание — Пундарик Видьянидхи Дас. Вриндаван. 1998.

БЕСПРИМЕРНЫЙ И ВЫСШИЙ

Шри Шримад Гоур Говинда Свами Махарадж

В этой игре Кришны, когда Яшода связывает Его за кражу масла, есть *лилананда*, – Господь наслаждается вкусом Своей сладкой *лилы*, и также есть *премананда*, – *бхакта* наслаждается любовным служением Кришне. Два типа *ананды* – *лилананда* Господа и *премананда бхакты* – объединились вместе, чтобы создать *анурва парамананду* – беспрецедентную, высшую *ананду*. Господь и преданный, *бхагаван* и *бхакта*, сливаются, тонут в океане *ананды*. Никто не может описать это словами, потому что это неопишимо. *Расо ваи сах* – Он вместилище всей *расы*, вкуса. Он Сам – *раса*. Он – *расика*, наслаждающийся. Он – тот, кто наслаждается, и Он тот, кем наслаждаются, *асвадья*. Он дает возможность своим *преми-бхактам* насладиться этим вкусом. 🍌

— «Матхура встречает Вриндаван», с. 52. Лекция, Бхубанешвар, 21 мая 1994 г.

ОПИСАНИЕ ВОРИШКИ ЙОГУРТА

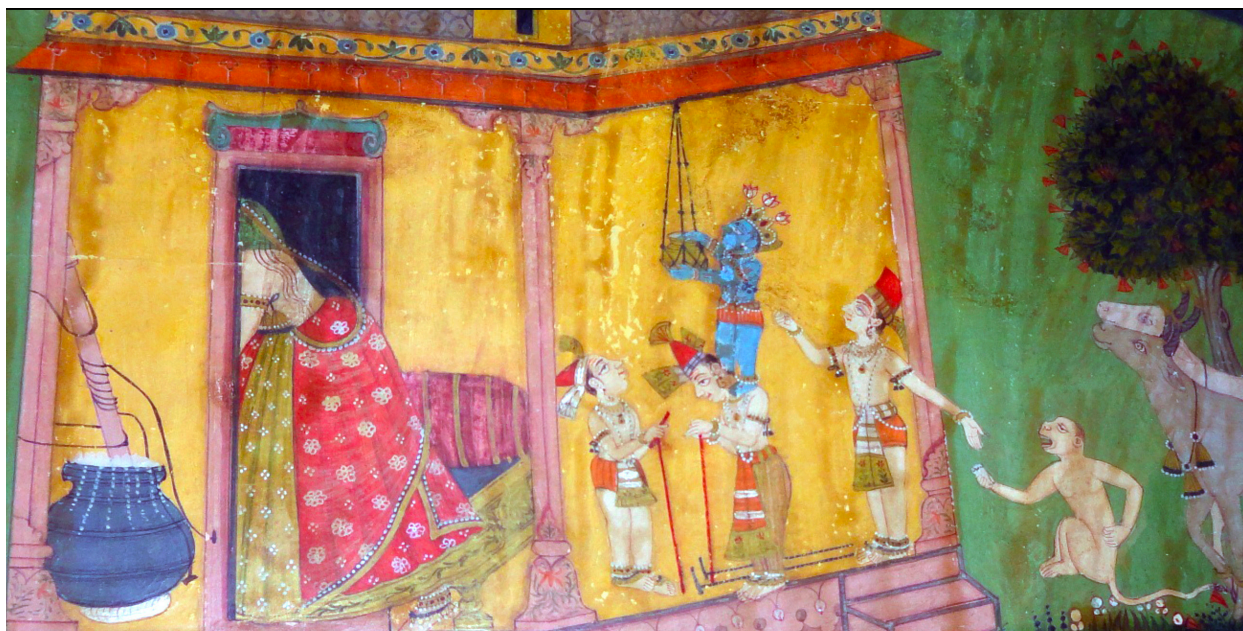
Из первой главы семнадцатой песни «Гарга Самхиты»

[Поведал Гарга Муни:] Приводя в восхищение пастухов и пастушек Своими детскими забавами, Господь Хари часто подбивал Своих друзей воровать масло и гхи. Однажды гопи Прабхавати, жена Упананды, пришла во дворец Нанды и сказала Яшодe: «О Яшода, мы с тобой никогда

не делили масло, гхи, молоко, йогурт и пахту. По твоей доброте все, что принадлежит тебе, также принадлежит и мне. Я не хочу сказать, что ты научила своего сына воровать. Я знаю, что ты этого не делала. Однако я должна сказать тебе, что твой сын ворует масло. Когда я пытаюсь дать Ему хорошие наставления, твой высокомерный сын бранится и убегает с моего двора. Он сын царя Вradжа. Ему не пристало воровать. О Яшода, я могла бы еще кое-что тебе рассказать, но из уважения не стану этого делать».

Выслушав ее слова, Яшода, жена Нанды, нежно и с большой любовью сказала Прабхавати: «У меня десять миллионов коров. В доме так много йогурта, что некуда ступить. Я не знаю, почему мой маленький мальчик никогда не пьет йогурт дома. Приведи этого воришку ко мне. О Прабхавати, неважно, твой это сын или мой. Приведи сюда этого мальчика, когда застанешь Его с маслом во рту, и я Ему задам. Я отругаю Его и свяжу».

Услышав эти слова, гопи обрадовалась и отправилась домой. Однажды Кришна пришел к ней в дом, чтобы украсть йогурт. Перехватывая и переставляя руки, Кришна с друзьями перелезли через забор и пробрались во двор. Увидев, что кувшин с йогуртом висит на веревках так высоко, что не дотянуться, Господь Хари, построил пирамиду из подставки для ног, ступы для взбивания йогурта и мальчиков-пастушков и взобрался на вершину. Когда даже с этой высоты до кувшина с йогуртом не удалось дотянуться, Шридама и Субал ударили по кувшину палками.



Кришна и Его друзья крадут масло и скармливают его обезьянам



Неизвестный художник. Андхра-Прадеш. Конец 1700-х годов.

Верховный вор

И йогурт стал вытекать из разбитого кувшина на землю, а Кришна, Субал, мальчики и несколько обезьян съели его. На звук разбившегося кувшина пришла гопи Прабхавати. Мальчики разбежались, но ей удалось схватить прекрасную ручонку Господа Хари.

Кришна притворно заплакал, когда она отправилась с Ним во дворец Нанды. Увидев там Нанду Махараджа, она заволновалась и прикрыла лицо Кришны краем Его одежды. Господь Хари подумал: «Моя матушка побьет меня палкой». Тогда Верховная Личность Бога, Кришна, который может делать все, что пожелает, явился в облике сына Прабхавати. Вскоре пришла Яшода, и разгневанная Прабхавати сказала: «Он разбил кувшин и украл весь йогурт, который там был». Увидев, что это сын Прабхавати, Яшода улыбнулась и сказала ей: «О гопи, убери край одежды с его лица и расскажи, какое зло он совершил. Если бы можно было сказать, что мой сын проказничал, ты бы могла выгнать его из моего дома. Кражу, в которой ты обвиняешь моего сына, совершил твой сын». Стыдясь того, что могут подумать люди, гопи Прабхавати убрала накидку с лица мальчика. Увидев собственного сына, она очень удивилась и произнесла: «Как ты оказался здесь, ведь я сюда привела не тебя? В руках у меня было сокровище Враджа!» Сказав это и взяв Его с собой, она покинула дворец Нанды. Яшода, Рохини, Нанда, Баларам, гопы и гопи смеялись, говоря: «Сегодня во Врадже мы стали свидетелями великой несправедливости».

По дороге, уже за пределами дворца, снова став сыном Нанды, Верховная Личность Бога, улыбающийся, уверенный, с бегающими глазами, заговорил с гопи Прабхавати. Кришна сказал: «О гопи, если ты снова схватишь Меня, Я приму облик твоего мужа. Даже не сомневайся».

Услышав это, изумленная гопи отправилась домой. С тех пор в каждом доме гопи, боясь опозориться, больше не пытались поймать Кришну. 🍌

— Перевод – Кушакратха Дас. Институт Кришны, Калвер-Сити, Калифорния.

ИСТОРИЯ ДХАНЕШВАРА

Адаптировано из «Падма-пурань»
Песнь 6, главы 113-114



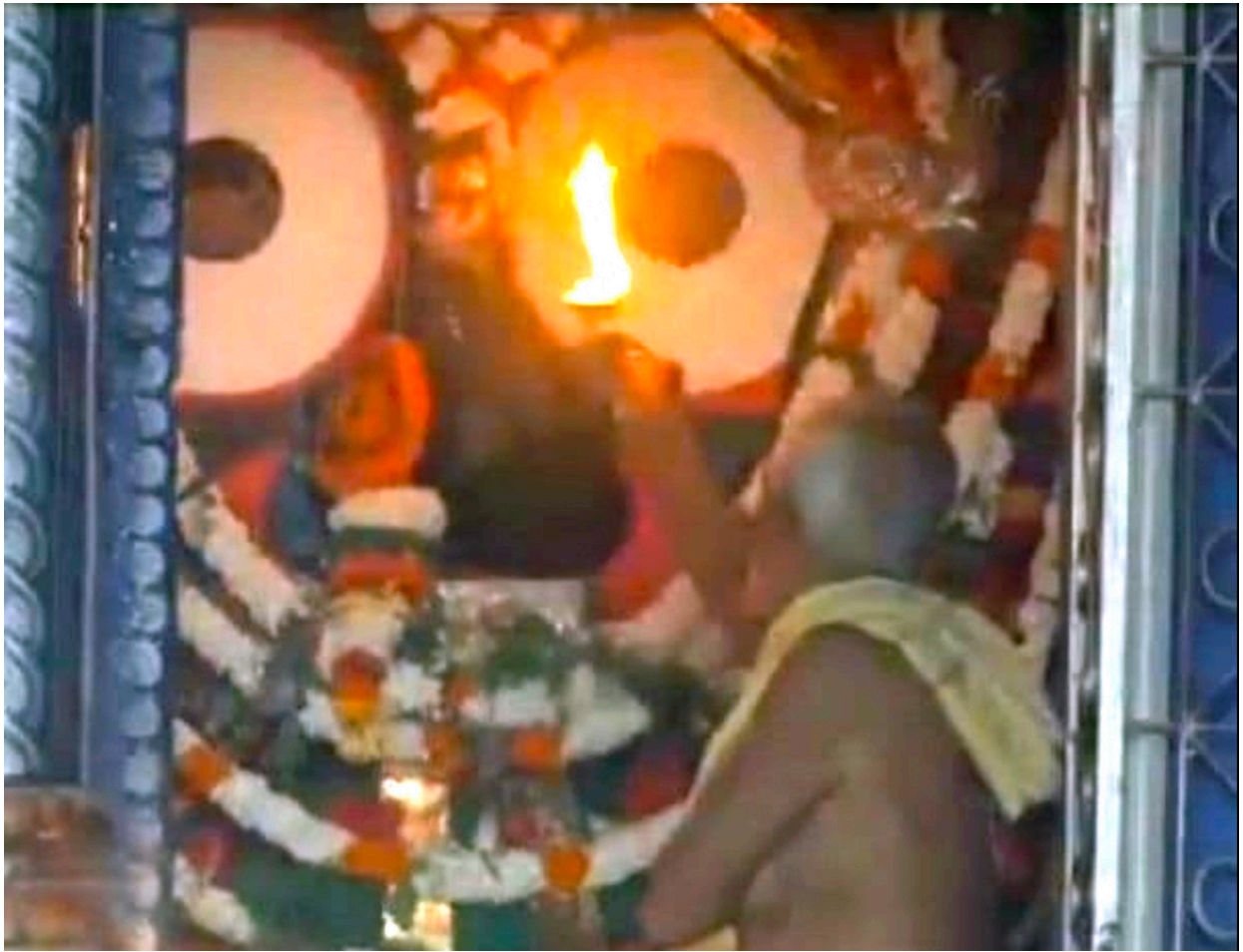
Господь Кришна рассказал эту историю своей супруге Сатъябхаме Деви, чтобы проиллюстрировать некоторые из преимуществ соблюдения приближающейся *картика-враты* –

особых обетов, соблюдаемых в месяц *картика* ради удовольствия Господа Вишну.

Давным-давно в городе Аванти жил один брахман по имени Дханешвар. Он потерял статус брахмана, пристрастился к греховной деятельности и был очень нечестив. Он продавал спиртное, одеяла, шкуры животных и лгал, не стесняясь. Его ум был пристрастен к воровству, проституткам, пьянству и азартным играм. Однажды, путешествуя и продавая свои товары, Дханешвар прибыл в город Махисмати, расположенный на берегу реки Нармада, которая уничтожает все грехи. Дханешвар пробыл там месяц. Он наблюдал за многими людьми, которые пришли в Махисмати из разных мест, чтобы исполнить обеты, принятые на месяц *картика*.

Ежедневно прогуливаясь по берегу Нармады и продавая свои товары, Дханешвар увидел брахманов, которые омывались в реке, читали молитвы и поклонялись Божествам. Исполненный любопытства, Дханешвар заметил, что некоторые из них читают Пураны, некоторые слушают, а некоторые прославляют Господа Вишну танцами, пением и игрой на музыкальных инструментах. На теле некоторых из них были знаки Господа Вишну, такие как раковина, диск, булава, а некоторые носили гирлянды от Божеств и туласи. Каждый день бродя там, он неоднократно общался с преданными Господа Вишну, наблюдал за их преданным служением и слышал имя Вишну из их уст. Так он прожил там месяц, под конец которого видел, как ради Господа Вишну вайшнавны бодрствуют во время последних обрядов *картика-враты*. В день полнолуния он наблюдал различные виды поклонения, а также раздачу даров, особые пиры и подношение светильников.

Дханешвар бродил по городу и наблюдал за происходящим, и в это время его внезапно укусила черная змея. Он упал на землю. Несколько благочестивых людей, видя его состояние, собрались вокруг него и, из сострадания, окропили его лицо водой, смешанной с листьями Туласи. Через несколько мгновений Дханешвар умер. Затем слуги Ямараджа связали его и, злобно избивая плетьюми, отвезли в Самьямани, город Ямараджа. Читрагупта, секретарь Ямараджа, наказал Дханешвара и сказал Яме: «С самого детства он не совершил ни одного доброго дела. Его



Неизвестный фотограф

Пуджари предлагает лампу Патите Паване в храме Господа Джаганнатхи в Пури.

греховные деяния невозможно описать, даже если потратить на это много лет! О повелитель, этот человек – воплощение греха. Поэтому до самого уничтожения вселенной он должен жариться в аду».

Услышав слова Читрагупты, Яма гневно сказал своим слугам: «О вы, кто присматривает за мертвыми, заберите его! Мучайте его своими железными дубинами; бросьте его в ад, известный как Кумбипак, и варите его в масле!»

Когда его бросили в ад Кумбипак, там вдруг стало прохладно. Увидев это великое чудо, надсмотрщик за мертвыми, был поражен. Он быстро пошел к Ямараджу и рассказал ему о случившемся. Услышав эту любопытную новость, Яма сказал: «Хм? Как же так?» – и стал размышлять над произошедшим.

Как раз в это время прибыл Нарада Муни. После того как Ямарадж оказал ему должное почтение, Нарада сказал: «О сын Сурьядева, нельзя, чтобы этот человек страдал в аду, поскольку он совершал поступки, избавляющие человека от адских мучений».

*йах пуñйа кармаñам курйад дариñана-спариñа-бхāшаñам
тат шад-амñам авāпноти пуñйасйā нийатам нарах*

Тот, кто видит, прикасается или разговаривает с теми, кто совершает благочестивые деяния, получает одну шестую часть заслуг от совершения этих деяний (113.26-27).

«В течение всего месяца *картика* он много раз общался с теми, кто соблюдал обет [поклонения] Вишну. Поэтому он разделяет с ними часть их религиозных заслуг. Более того, он служил им и потому получил все религиозные плоды обета. Его *сукрити*, благочестивые заслуги, обретенные благодаря *картика-врате*, невозможно измерить, поскольку Господь Вишну, Который дорожит Своими преданными, уничтожает даже корень греха тех, кто соблюдает *картика-врату*. Преданные Вишну благоволили ему во время его смерти, прославляя имена Вишну и окропив его водой, смешанной с листьями Туласи. Поэтому он не должен быть наказан в аду. Теперь он заслуживает более высокого положения. Что касается его грехов, то он получит все их последствия, просто наблюдая все страдания ада».

Услышав слова Нарады, Ямарадж понял,



Радха Дамодара Веша (одежды), предложенная Джжганнатхе в месяц Картика в Пури.

насколько велики религиозные заслуги Дханешвара. Тогда он приказал одному из своих слуг показать Дханешвару все места пыток, которые есть в аду. Надсмотрщик взял Дханешвара и показал ему все различные приспособления для пыток грешников, подробно описывая каждое из них. Показав ему различные ады, этот слуга Ямараджа затем проводил Дханешвара в роскошный мир якшей. Там Дханешвар поселился как последователь Куверы, полубога богатства, и стал известен как Дханаякша.

* * *

МЫСЛИ ВСЛУХ (Мадхавананда дас): Эта история содержится в «Падма-пуране» и непосредственно рассказана Кришной Своей супруге. Тем не менее, вывод о том, что, совершая *картика-врату*, можно обрести связь с полубогом богатства Куверой, не является посылом, который вдохновил бы гаудия-вайшнавов. Последователи Шри Чайтаньи Махапрабху – это *экантика-бхакты*, преданные, заинтересованные только в одном: служить Радхе и Кришне. Их настроение иллюстрирует следующий стих из «Нарада-панчаратры» (2.6):

*ārādhito йади харис тапасā татах ким
nārādhito йади харис тапасā татах ким*

Если человек поклоняется Господу Хари, зачем совершать аскезы? А если человек не поклоняется Господу Хари, что толку совершать аскезы?

Тогда возникает вопрос, почему Кришна описывает материальное благо как плод *картика-враты*?

«Хари-бхакти-виласа», составленная Шри-

лой Гопалом Бхаттой Госвами и прокомментированная Шрилой Санатаной Госвами – это авторитетное руководство по ритуалам и этикету гаудия-вайшнавов. В шестнадцатой главе описывается слава месяца *картика*. Однако даже этот трактат содержит множество прославлений приносящих плоды преимуществ *картика-враты*, а также пугающих высказываний о страданиях, которые ждут человека, пренебрегшего этой вратой. Ниже приведены несколько примеров:

* Тот, кто не следует *картика-врате*, подобен убийце своих матери и отца (16.5).

* Тот, кто не выполняет эту *врату*, примет рождение в виде животного (16.6).

* Если вдова не будет следовать этой *врате*, она попадет в ад (16.8).

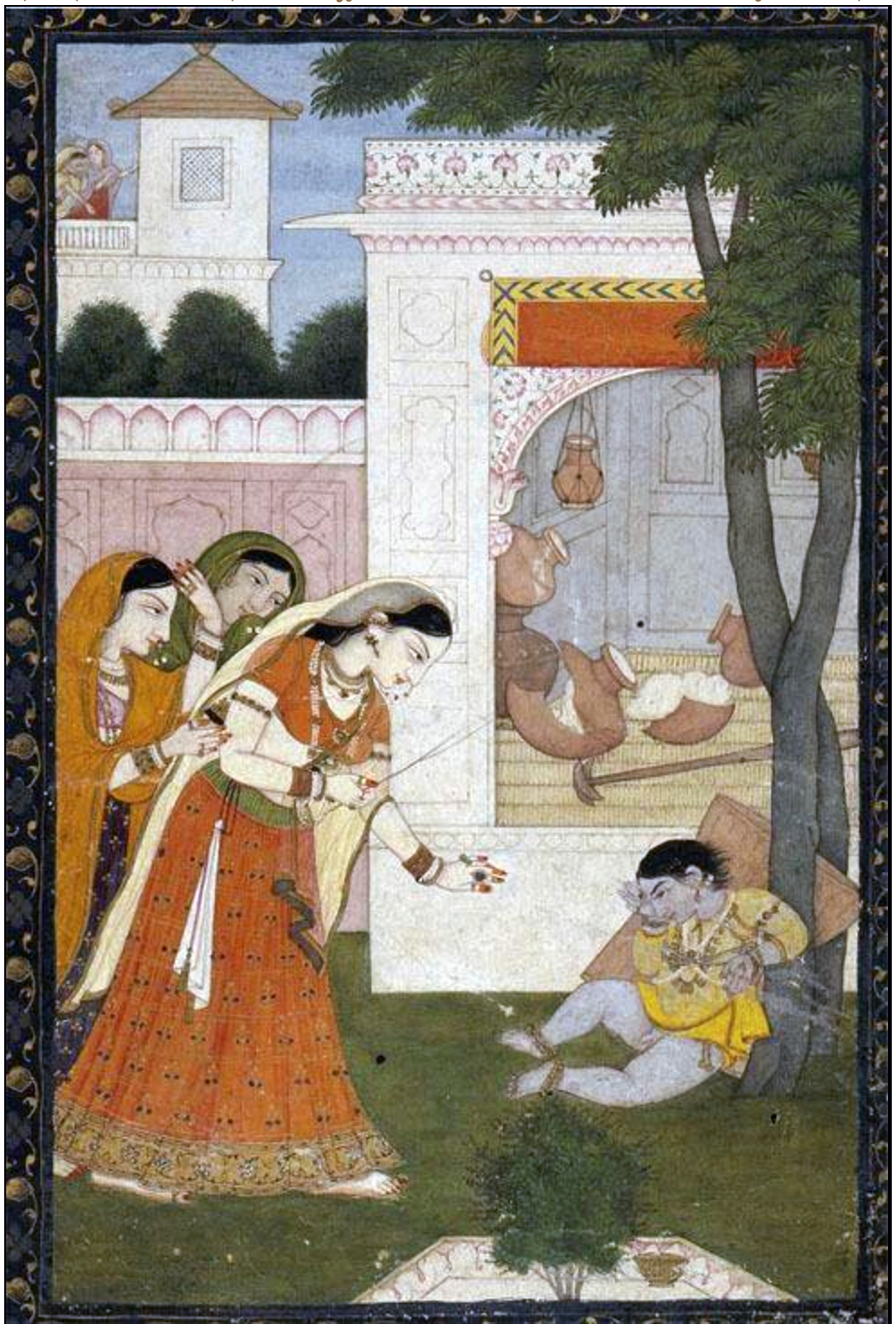
* Тот, кто предлагает Кришне пищу в течение этого месяца, будет жить на небесных планетах столько *юг*, сколько зерен ячменя было предложено (16.73).

* Тот, кто ест только один раз в день в течение этого месяца, становится знаменитым, могущественным и бесстрашным (16.86).

* Тот, кто предлагает лампадку Кришне в течение этого месяца, становится богатым, удачливым, процветающим и сможет управлять другими. Такие люди получают хороших детей, красивый дом, мудрость и знание (16.146).

Как мы можем понять приведенные выше высказывания?

Цель Кришны при описании плодов *картики* в истории брахмана Дханешвара, а также аналогичные описания Шрилы Гопала



Неизвестный художник

Кришна, связанный мамой Яшодой

Бхатты и Санатаны Госвами в «Хари-бхакти-виласе», заключается в том, чтобы привлечь материалистичных людей. Такие люди не захотят соблюдать *картика-врату*, если у них не будет возможности получить плоды. «Хари-бхакти-виласа» описывает:

*сулабхā матхурā бхūмау пратй абдам кāрттикас татхā
татхāпи самсарантйха нарā мūдхā бхавāмбудхау*

Хотя месяц *картика* случается каждый год, и хотя в Матхуру легко попасть, все же сбитые с толку люди упускают предоставленную им возможность. Потому они снова и снова рождаются в океане материальной жизни (16.162).

Понимая эгоистичную природу материалистов, Кришна и наши предыдущие ачарьи описали *картика-врату* привлекательным для них образом. Такие люди совершают благочестивые действия в течение этого месяца, думая, что их плодом будет чувственное наслаждение. Таким образом, они достигают *агьята-бхакти-унмукхи-сукрити*, неосознанно приобретая благочестие, которое приведет их к преданности. Истинная слава соблюдения *картика-враты* заключается в том, что так можно обрести преданность Кришне.

«Хари-бхакти-виласа» описывает преимущества соблюдения *картики* в Матхуре:

*бхуктиm муктиm харир дадйād арчито 'нйатра севинām
бхактиm ча на дадāтй эша йато ваййā-карй харих*

Кришна дарует счастье и освобождение преданным, которые поклоняются Ему повсюду, кроме Матхуры, но не дарует им бхакти, ибо бхакти ставит Его в зависимость от преданного. (16.157)

*са тв айджасā харер бхактир лабхйате кāрттике
нараих*

матхурāйām сакрд апи йри-дāмодара-пūджанāt

Какой толк в ягьях, аскезах и паломничествах для человека, который может поклоняться Господу Кришне, возлюбленному Радхи, в Матхуре в месяц *картика*? (Текст 163) – МД 🍌

Источники:

— «Нарада Панчаратра». Санскрит с переводом на бенгальский язык – Нирмалананда Сарасвати. Комментарий – Кришнагопал Госвами Шастри. Санскрит – Пустак Бхандар. 2001. Дели.

— «Падма Пурана». Перевод на английский язык – Мотилал Банаршидасс. 1990. Дели

— «Падма Пурана». Наг Паблшерз. 2003. Дели. Санскрит.

— Санатана Госвами. «Шри Хари-бхакти-виласа». Перевод на английский язык – Кушакратха Даса. Кришна Лайбрани. Калвер Сити, Калифорния. 1992.

— Санатана Госвами. «Шри Хари-бхакти-виласа». Санскрит с переводом на бенгальский язык – Канаилала Адхикари. Шри Чайтанья Гaudия Матх. Маяпур. 2000.



Неизвестный художник. Из журнала на маратхи 1950-х гг.

Сливки для Кришны

Из «Говинда Мангалы» Духкхи Шьямдаса

Духкхи Шьямдас, также известный как Духкхисьям, жил в конце XVI века. Он был учеником Шрилы Шьямананды Пандита и искусным поэтом. Он родился в деревне Харихарпур округа Кедаркунд, примерно в шестнадцати милях к востоку от Миднапора. Его родителями были Шримукха Де и Бхавани.

В своей «Говинда Мангале» он разнообразными поэтическими размерами описал игры Кришны из десятой песни «Шримад-Бхагаватам», включая фрагменты из различных других источников, таких как «Брахма-вайварта Пурана» и комментарий Шрилы Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам» «Бхавартха-дипика». Говорят, что Духкхи Шьямдас проводил время, бродя по окрестностям Миднапора, декламируя свою «Говинда Мангалу».

*табе эка дина кришна вичāрийā мане
упанйита хаила эка гопйра бхаване*

На другой день, обдумав все в Своем уме, Кришна пришел в дом *гопй*.

*йуна го сундари эка упадейā вāйй
кара парна карй сара деха гойāлини
томāра бхарете табе нā āсибе чора
сатйа катхā кахи āми барāбара тора*

[Кришна сказал ей:] «О прекрасная женщина, послушайся Моего совета. Если ты дашь Мне



Неизвестный художник. Керала, Южная Индия

Кришна ест масло



Картина Картики Даса. в. 1950-е

Кришна, крадущий сердца

в руку немного сливок, то ни один вор не войдет в твой дом. Я говорю тебе правду».

*йуниѳа ушатачитта хаила гойѳли
дугдхера моханѳа хаите сара ѳне тули*

Услышав это, женщина очень обрадовалась и принесла сливки из миски с молоком.

*говиндера кара тѳхе нахила пѳраѳа
криѳна бале сара ѳна ѳуна гопѳгаѳа*

Однако руки Говинды не были полны сливок. Кришна сказал: «Послушайте, гопѳ, принесите Мне еще сливки».

*вѳанта хаила гойѳлини ѳхѳ декхи ѳуни
падѳсѳра гхара хаите сара мѳги ѳни*

Пастушки забеспокоились, услышав Его слова, и стали просить сливки у соседей.

*ѳатека хѳндѳира сара эмана пракѳре
бѳре бѳре дила лаийѳ говиндера каре*

Люди принесли около сотни мисок со сливками, снова и снова пытаюсь наполнить руки Говинды.

*кара-пѳрѳа на ха-ила ѳѳдумѳни хѳсе
кхѳилѳ се саба сара экай гарѳсе*

Руки Ядумани Кришны так и не были наполнены, и Он начал смеяться. Действительно, Он съел все одним махом.

*декхи чамакѳта гопѳ нѳке дила хѳта
мѳчаки хѳсийѳ грхе гела гопѳнѳтха*

Увидев это, женщины были поражены. Гопинатха улыбнулся и ушел домой.

— Перевод из издания, опубликованного Шри Бихарилалом Саркармом. Калькутта. 1808 г. Шакабда. (1886). 🍌

Шри Кришна Катхамрита Бинду

Контакты издательства:

Gopal Jiu Publications
c/o Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015



Email: katha@gopaljiu.org
Сайт: www.gopaljiu.org
Подписка: minimag@gopaljiu.org

«Gopal Jiu Publications» — проект Международного общества сознания Кришны, Ачарья-основатель Его Божественная Милость А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада.

Журнал выходит дважды в месяц.
Распространяется бесплатно.

Все права защищены и, если не указано иное, принадлежат © ISKCON Gopal Jiu Publications. Авторское право на цитаты из книг, писем и лекций Его Божественной Милости А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады принадлежит © Bhaktivedanta Book Trust.
Распространение «Бинду» в электронной или печатной форме разрешено при условии, что в его содержание не вносятся изменения.

«ТАНЦУЙТЕ ЕЩЕ! ТАНЦУЙТЕ ЕЩЕ!»



Гаудия-поэт Вайшнава дас

Эта песня очень нравилась Шри Шримад Гоур Говинде Свами, который пел ее каждый год по случаю Явления Господа Баларамы. Запись, в которой Махараджа поет эту песню, можно послушать и скачать здесь: <http://www.harekrishna.asn.au/music.htm>.

Патхамайджарѳ рага

*нѳчаре нѳчаре мора рѳма дѳмодара
ѳата нѳча тата дѳба кѳѳра нанѳ сара*

Мама Яшода говорит Кришне и Балараме: «Дорогие мои Рама и Дамодар, танцуйте еще, танцуйте еще! Я дам вам сгущенное молоко, масло и сливки!

*ѳми нѳхи декхи бѳчхѳ нѳча ѳра бѳра
галѳѳа гѳнтхѳийѳ дѳба манимайѳ хѳра*

«О, я [давно] вас не видела. Танцуйте снова! Тогда я подарю вам гирлянду из драгоценностей».

*тѳ тѳ (тѳ тѳ) тхѳийѳ тхѳийѳ бале нандарѳнѳ
каре тѳли дѳийѳ нѳче рѳма ѳадумани*

Царица Махараджи Нанды задает ритм и руководит их танцем — тѳ тѳ тхѳийѳ тхѳийѳ. Рама и Кришна, жемчужины династии Яду, хлопают в ладоши и танцуют в такт.

*рѳма кѳну оре мора оре рѳма кѳну
манимайѳ джхури мѳджхе джхаламала тану*

Яшодамайи поет: «О мои дорогие Рама и Кану (Кришна)! О дорогие Рама и Кану! Вы так прекрасны, ведь тела Ваши сияют, а короны на головах украшены драгоценностями». 🍌

— Опубликовано в «Пада-калпа-тару» Гокулананды Сена, пратхама кханда, стр. 963. Библиотека Шьямачарана. Калькутта. 438 Гаурабда (1924). Бенгальский язык.

